



QUESTIONS ET RÉPONSES # 3 QUESTIONS AND ANSWERS

Dossier No – File No

5P203-14-0105

Projet - Project

Major rehabilitation of section 1 of Road 132 in Forillon National Park

Date limite au plus tard -
Closing Date on or before
Tuesday, June 3, 2014
at 11 o'clock

Date d'émission – Date of issue
May 27, 2014

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

Questions and Answers # 3

See attached document

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu les Q & R et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the Q & R and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 418-648-5392

If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		

QUESTIONS & ANSWERS #3

THE FOLLOWING QUESTIONS HAVE BEEN ASKED BY POTENTIAL BIDDERS. FOR YOUR INFORMATION, BELOW ARE THE QUESTIONS AND ANSWERS:

Q #1) The surplus we'll get from excavating will have to be moved to the storage site at a specific area of section 2 of road 132. Have these areas been identified ?

A #1) *See the plan for section 2 of the road, attached to Amendment #2 (posted on www.buyandsell.gc.ca).*

Q #2) Site preparation includes grubbing, stripping and setting aside the vegetation cover. What thickness of vegetation cover has to be removed? Is it necessary to excavate it all?

A #2) *Site preparation includes only those areas affected by the work. The removal of materials containing a high proportion of organic matter is to prevent contamination of organic matter in other excavated materials. The thickness of the vegetation cover is unknown. However, details on this subject have been added in Amendment #2.*

Q #3) Should we plan for culverts to access section 2 of the road?

A #3) *This question is answered in Amendment #2.*

Q #4) Why have section 31 23 13 (Environmental management of excavation surpluses) in the technical specifications? Should we plan for the presence of contaminated soils?

A #4) *This section is provided in case contaminated soils are found.*

Q #5) In section E of the bid form, items 13 and 14, the quantity of small road signs and poles for signage at "La Crête" parking does not match the drawing?

A #5) *The quantities have been modified in the bid form, which was re-issued in Amendment #1.*

Q #6) Why have section 32 93 10 (Trees, shrubs and ground cover planting) and a specific item on "Tree planting" in the Payment section of the technical specifications but no item on the bid form?

A #6) *The 'tree planting' item is in section C), item 15 of the bid form.*

Q #7) Are the contractor's employees required to hold a certificate of qualification issued by the CCQ (Commission de la construction du Québec) since this project is taking place on federal land?

A #7) *Yes, article 1.8 of section 01 61 00 mentions that the work must be performed by skilled workers. In the province of Quebec, this is verifiable by the certificate of qualification issued by the CCQ.*

Q #8) At article 'clay plug or un-shrinkable fill plug' we don't understand where this plug would be located and what it is ?

A #8) *The information is provided at article 1.14.1.7 of section 33 31 00.*

Q #9) Following amendment #1, 60 trees were added to the bid form. What tree species should we use and where should they be planted at?

A #9) *Further details are provided in Amendment #2.*

Q #10) Would it be possible to get more details (in a technical drawing for example) on lateral moving indicators to be installed on section 2 of the road?

A #10) *Details are provided in Amendment #2.*

Q #11) After clearing for site preparation (for sections 1 and 2), is the wood ours or Parks Canada's? Can we do whatever we want with it?

A #11) *This question was already answered in the document called 'Questions and answers #2'.*

Q #12) We received 2 drawings regarding those buried cables along the work area. In the 1992 drawing from Hydro-Québec, this buried cable does not seem to cover the entire work area but in the tender drawings, the cable runs throughout the work area. Which drawing should we take into consideration?

A #12) *Drawing 11/15 should have provided the following information : « Câble Hydro-Québec existant à protéger entre les chaînages 0+447 @ 2+120 (Localisation approximative) / Hydro-Quebec cable to be protected between stations 0+447 to 2+120 (approximate localization)».*

Q #13) Could the removed asphalt be reused in the embankments or the side of the road or do we absolutely have to transport it outside the park? What should we do with it?

A #13) *Details have been provided in Amendment #2 on this subject of re-using the asphalt. Otherwise, refer to article 1.2.1.3.2.1 of section 01 29 00.*

Q #14) At article 15 of section C of the bid form, there are 60 trees identified to be planted. According to the tree species identified in the technical specifications, the prices can vary a lot. Can you clarify the tree species required?

A #14) *Item 2.1.5 of section 32 93 10 (for trees larger than 100 mm in diameter) was removed from the technical specifications, as per Amendment #2. This deletion has the effect of specifying only deciduous trees that are 50 mm in diameter or conifers at 100 cm in height. Tree species that may be suggested by the contractor are listed in item 2.1.3 of section 32 93 10 and must be appropriate for the site, as mentioned at item 2.1.1.2 de la Section 32 93 10.*